

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Zawiadomienie rządu Rumunii dotyczące dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 262/05)

Ogłoszenie dziewiątej rundy zaproszenia do składania ofert w Rumunii

1. Na podstawie art. 3 ust. 2 lit. a) dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów ⁽¹⁾, Krajowa Agencja Bogactw Naturalnych, właściwy organ zgodnie z art. 10 dyrektywy 94/22/WE, niniejszym zaprasza wszystkie zainteresowane strony do składania wniosków o przyznanie umów na produkcję ropy w ramach dziewiątej rundy zaproszenia do składania ofert.
2. Krajowa Agencja Bogactw Naturalnych organizuje dziewiątą rundę zaproszenia do składania ofert zgodnie z ustawą nr 238/2004 w sprawie ropy oraz przepisami wykonawczymi do ustawy nr 238/2004 w sprawie ropy, zatwierdzonymi decyzją rządu nr 2075/2004, zmienioną i uzupełnioną decyzją rządu nr 350/2007.
3. Celem dziewiątej rundy zaproszenia do składania ofert jest zawarcie umów koncesyjnych na produkcję ropy naftowej w 14 obszarach w kraju wymienionych w tabeli 1.

Tabela 1

OBSZARY PRODUKCJI, KTÓRYCH DOTYCZY PRZETARG

Nr	OBSZAR	OKRĘG	RODZAJ WĘGLOWODORÓW	GRANICE		
				WSPÓŁRZĘDNE STEREO 70		PRZEDZIAŁ GŁĘBOKOŚCI IZOBATA (m)
				X	Y	
1	P IX — 1 BERTEȘTI	BRĂILA	Ropa + gaz ziemny mokry + gaz ziemny suchy	381577,38	719479,51	Bez ograniczeń
				378944,88	716423,38	
				379683,16	714433,74	
				380949,55	715265,77	
				382438,65	718927,45	
2	P IX — 2 CHIȘLAZ	BIHOR	Ropa + gaz ziemny mokry	645180,72	284737,54	Bez ograniczeń
				645469,26	285262,08	
				645880,37	287922,53	
				645707,88	290126,12	
				644744,97	289703,10	
				644097,85	287929,69	
				643726,30	285659,72	

⁽¹⁾ Dz.U. L 164 z 30.6.1994, s. 3.

Nr	OBSZAR	OKRĘG	RODZAJ WĘGLOWODORÓW	GRANICE		
				WSPÓLRZĘDNE STEREO 70		PRZEDZIAŁ GŁĘBOKOŚCI IZOBATA (m)
				X	Y	
3	P IX — 3 COȘEȘTI	ARGEȘ	GAZE LIBERE	401510,94	487167,82	Bez ograniczeń
				401048,98	489549,32	
				401295,55	491668,70	
				402490,36	491872,92	
				403330,09	488330,64	
4	P IX — 4 COSMINELE	PRAHOVA	Ropa + gaz ziemny mokry	406352,42	569077,44	(+ 50)-(- 1 250)
				406089,07	569252,71	
				406820,31	572318,34	
				407001,74	572573,81	
				407294,51	572505,46	
5	P IX — 5 DERNA-BUDOI	BIHOR	Ropa	635935,93	293648,78	Bez ograniczeń
				635755,65	296321,65	
				637547,18	297706,16	
				636024,45	300248,10	
				637796,51	300946,23	
6	P IX — 6 FILIU	BRĂILA	Ropa + gaz ziemny mokry	388400,00	698200,00	Bez ograniczeń
				388300,00	698400,00	
				389200,00	699600,00	
				389700,00	698700,00	
7	P IX — 7 HURUIEȘTI	BACĂU	Ropa + gaz ziemny mokry	532475,17	671630,28	Bez ograniczeń
				431820,21	672349,13	
				531600,00	672900,00	
				531600,00	673700,00	
				531909,71	673160,66	
8	P IX — 8 LĂCULEȚE	DÂMBOVIȚA	Ropa + gaz ziemny mokry + gaz ziemny suchy	389797,36	529924,07	Bez ograniczeń
				389308,85	529636,99	
				388855,42	529972,02	
				388789,34	532056,90	
				389694,44	531987,93	
9	P IX — 9 OTELEC	TIMIȘ	Ropa + gaz ziemny mokry	467820,15	173002,78	Bez ograniczeń
				467833,03	175010,75	
				466217,01	175010,98	
				466204,82	173005,54	
				466543,06	173006,72	
	466600,00	172800,00				
	467900,00	172800,00				

Nr	OBSZAR	OKRĘG	RODZAJ WĘGLOWODORÓW	GRANICE		
				WSPÓLRZĘDNE STEREO 70		PRZEDZIAŁ GŁĘBOKOŚCI IZOBATA (m)
				X	Y	
10	P IX — 10 SĂLIȘTE	MARAMUREȘ	Ropa + gaz ziemny mokry	685120,40 685232,22 685312,73 684812,36 684699,88 684652,68	450205,37 450666,89 451267,56 451196,42 450627,63 450183,00	Bez ograniczeń
11	P IX — 11 SUDURĂU	SATU MARE	Ropa + gaz ziemny mokry	673917,25 672524,65 671917,84 673280,52 673717,43	307634,02 307648,03 308578,76 309255,13 308659,37	Bez ograniczeń
12	P IX — 12 ȘILINDRU	BIHOR	Ropa + gaz ziemny mokry	662975,77 662859,87 661816,66 661552,25 661770,18	276497,84 277764,59 277160,63 276467,46 276363,78	Bez ograniczeń
13	P IX — 13 ȚEPU	GALAȚI	Ropa + gaz ziemny mokry + gaz ziemny suchy + kondensat	496859,46 499152,53 496826,63 495221,11	687082,39 687703,04 690260,60 688522,53	Bez ograniczeń
14	P IX — 14 VĂRFURI	DÂMBOVIȚA	Ropa + gaz ziemny mokry	400393,52 400793,40 400679,86 400822,05 400481,28 400219,92 400083,82 400041,23 399857,49	540062,14 540850,26 540841,62 541202,63 541213,41 540892,83 540839,62 540477,41 540167,74	(0)-(- 800)

Informacje szczegółowe dotyczące oferty, dostępu do danych i informacji geologicznych oraz opłat znajdują się w dokumencie „Procedura de licitație pentru concesionarea operațiunilor petroliere”, dostępnym na stronie internetowej Krajowej Agencji Bogactw Naturalnych: www.namr.ro. Wyżej wymienione akty prawne znajdują się również na stronie internetowej.

4. Zainteresowane osoby prawne (z Rumunii lub innych państw) powinny skierować pisemną ofertę dotyczącą obszarów wymienionych w tabeli 1, w języku rumuńskim, na adres:

Agenția Națională pentru Resurse Minerale
În atenția: Bogdan Găbudeanu, președinte
Str. Mendeleev nr. 36-38, Cod 010366, sector 1
RO-010366 București

do godziny 15:00 ostatniego dnia okresu 90 dni począwszy od dnia następującego po dniu publikacji niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub — w stosownym wypadku — pierwszego dnia roboczego po tym terminie.

Oferty złożone po upływie powyższego terminu nie będą rozpatrywane.

Oferty zostaną otwarte podczas posiedzenia jawnego, które odbędzie się o godzinie 10:00 pierwszego dnia roboczego po upływie powyższego terminu.

5. Oferty powinny zawierać dane i informacje określone w art. 32–35 przepisów wykonawczych do ustawy nr 238/2004 w sprawie ropy, zatwierdzonych decyzją rządu nr 2075/2004.

Podczas przygotowania ofert zainteresowane osoby mogą korzystać z danych i informacji geologicznych udostępnionych przez Krajową Agencję Bogactw Naturalnych zgodnie z art. 24 ust. 3 lit. c)–g) przepisów wykonawczych do ustawy nr 238/2004 w sprawie ropy, zatwierdzonych decyzją rządu nr 2075/2004.

Dostęp do danych i informacji geologicznych można uzyskać, przesyłając pisemny wniosek skierowany do prezesa Krajowej Agencji Bogactw Naturalnych, po podpisaniu umowy o poufności i dokonaniu opłaty za nabycie zestawu danych oraz opłaty za dostęp do informacji należących do krajowego funduszu danych geologicznych i ich wykorzystanie.
 6. Przepisy i kryteria dotyczące oceny ofert oraz technicznych i finansowych możliwości oferentów, określone w art. 5 ust. 1 dyrektywy 94/22/WE, zostały zawarte w przepisach wykonawczych do ustawy nr 238/2004 w sprawie ropy, zatwierdzonych decyzją rządu nr 2075/2004, opublikowaną w rumuńskim dzienniku urzędowym nr 1170 z dnia 10 grudnia 2004 r., część I, zmienioną i uzupełnioną decyzją rządu nr 350/2007, opublikowaną w rumuńskim dzienniku urzędowym nr 272 z dnia 24 kwietnia 2007 r., część I.
 7. Krajowa Agencja Bogactw Naturalnych podejmie decyzję w sprawie ofert w ciągu 30 dni roboczych od dnia ich otwarcia i poinformuje o niej wszystkich oferentów.
 8. Negocjacje z wybranymi oferentami rozpoczną się w ciągu 15 dni od daty ogłoszenia wyników przetargu, o ile wyniki te nie zostaną zakwestionowane.

Można się spodziewać, że Krajowa Agencja Bogactw Naturalnych podpisze umowy koncesyjne na ropę z wybranymi oferentami w ciągu sześciu miesięcy od rozpoczęcia negocjacji.

Umowy wejdą w życie po ich zatwierdzeniu decyzją rządu.
 9. Warunki i wymagania dotyczące prowadzenia i zakończenia działalności określono w ustawie nr 238/2004 w sprawie ropy, opublikowanej w dzienniku urzędowym nr 535 z dnia 15 czerwca 2004 r., część I.
 10. Więcej informacji można uzyskać z następujących źródeł:
 - strona internetowa Krajowej Agencji Bogactw Naturalnych: www.namr.ro,
 - Pan Gicu Borosi, dyrektor generalny, tel.: (40-21) 317 01 84, e-mail: gicu.borosi@namr.ro,
 - Pan Mihai German, zastępca dyrektora generalnego, tel.: (40-21) 317 00 96, e-mail: mihai.german@namr.ro
-